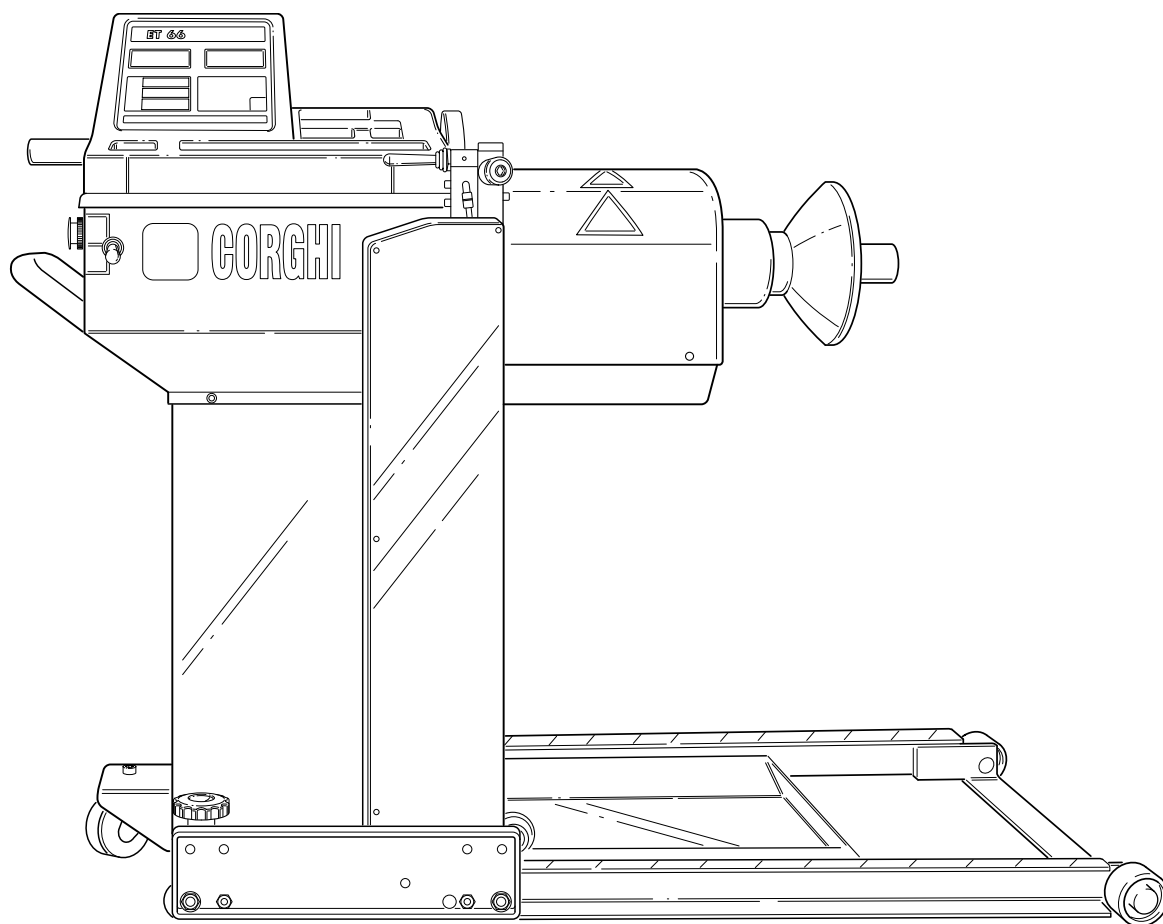


Questo libretto non autorizza l'utente ad intervenire sulle macchine ad esclusione di quanto esplicitamente descritto nel Manuale d'uso, ma consente all'utente di fornire informazioni precise all'Assistenza tecnica, al fine di ridurre i tempi di intervento.

ET 66 ET 66 M

The "Spare parts" booklet does not authorize the user to carry out work on the machine unless expressly specified in the instruction manual, but does enable him to provide accurate information to the assistance service in order to reduce downtime.

PEZZI DI RICAMBIO SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIECES DE RECHANGE



Code

445609B

Production from

02 / 11

Der Katalog Ersatzteile stellt keine Genehmigung zu eigenmächtigen Eingriffen dar (mit Ausnahme jener im Handbuch beschriebenen), sondern er soll den Anwender in die Lage versetzen, dem technischen Service präzise Informationen zu liefern, um die Reparaturzeiten zu verkürzen.



Le livret "Pièces de rechange", n'autorise pas l'utilisateur à intervenir sur les machines, sauf pour tout ce qui est clairement décrit dans le manuel d'utilisation, mais lui permet de fournir des informations précises à l'assistance technique, afin de diminuer les délais d'intervention.

I

Sul presente documento sono stati indicati in grassetto i codici che sono variati rispetto a quelli riportati nella precedente versione del 11/07

En

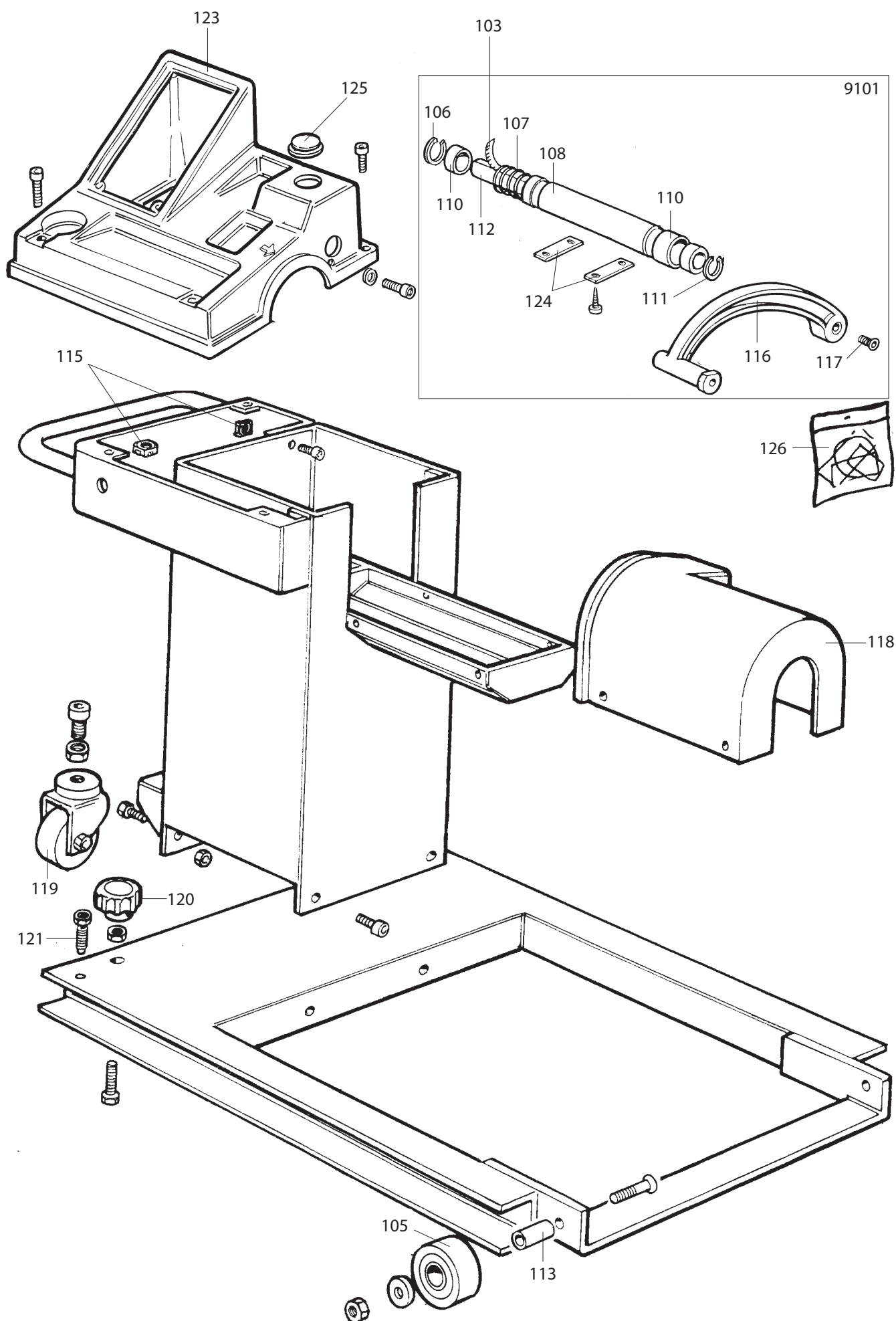
Codes that have changed from those given in the previous version dated 11/07 are indicated in bold type in this document

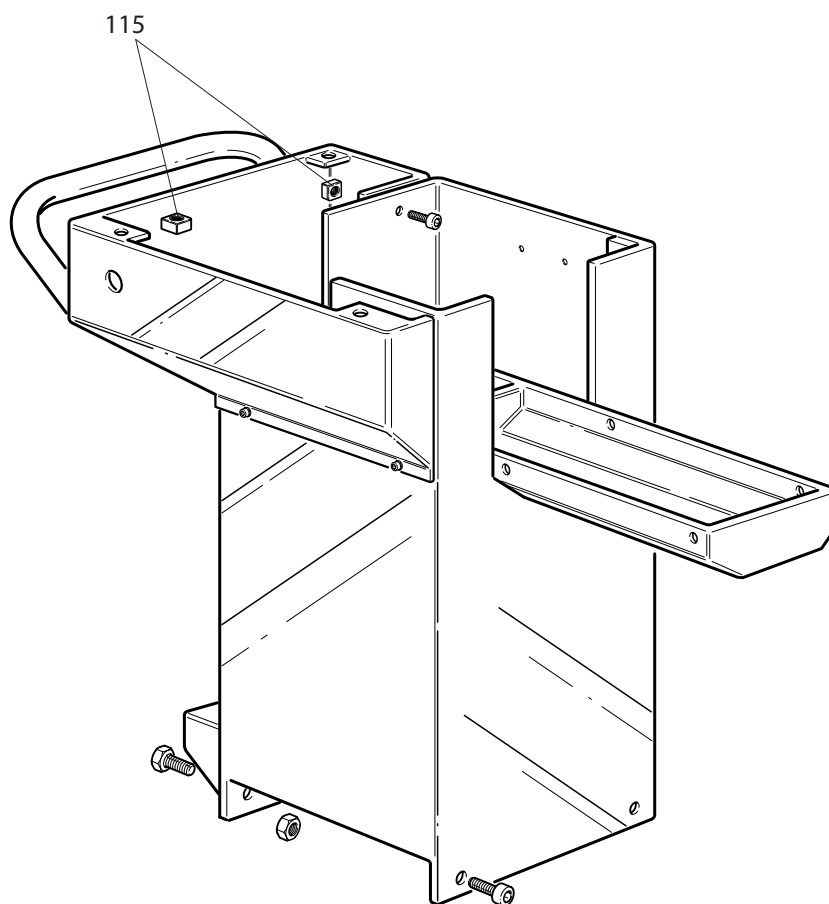
De

Die gegenüber der Vorgängerversion vom 11/07 geänderten Codes sind im vorliegenden Dokument fettgedruckt angegeben

Fr

Ce document reporte en gras les codes qui ont été modifiés par rapport à ceux reportés dans la version précédente du mois de 11/07

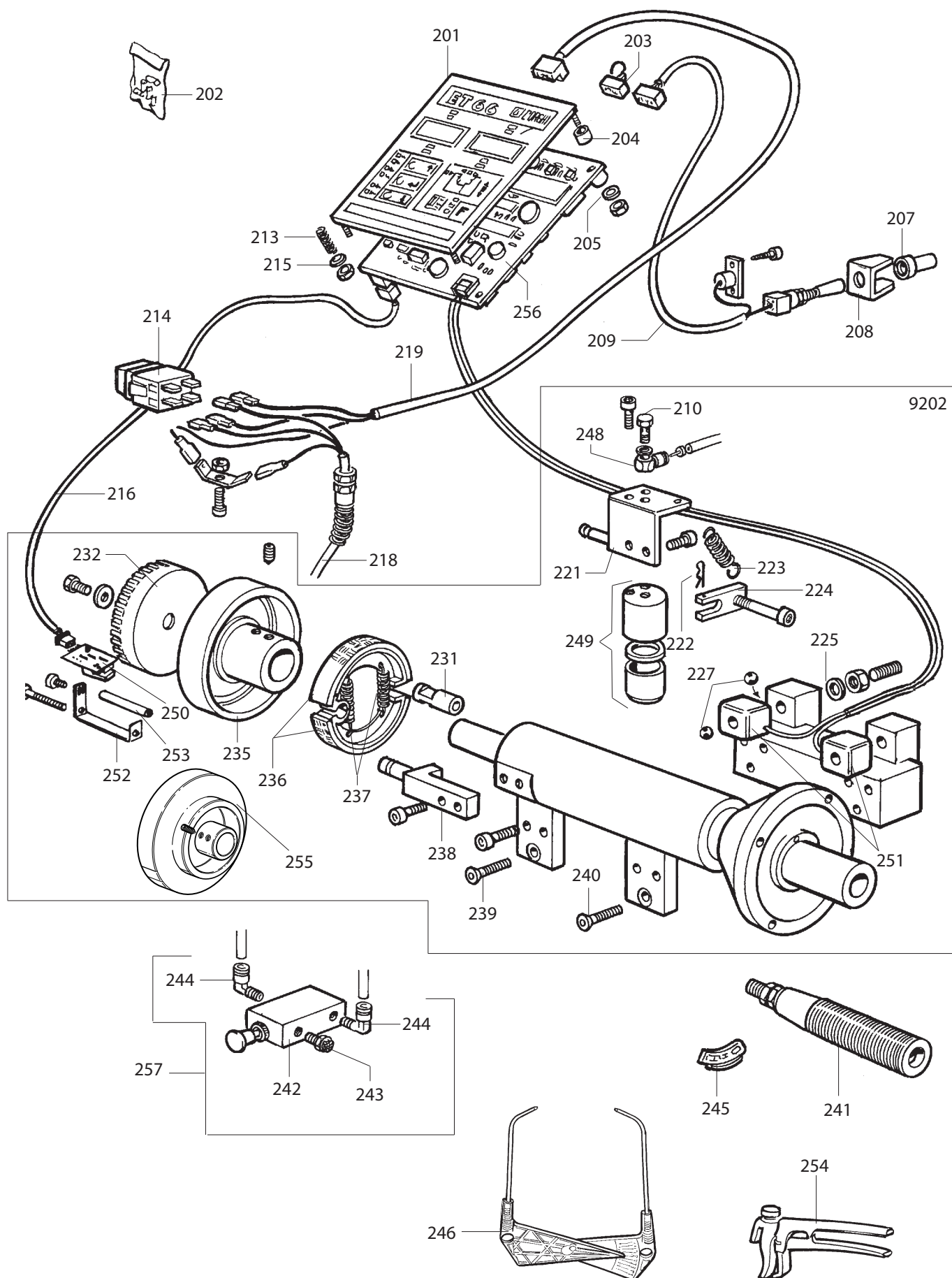





0103	439488	TARGHETTA	DATA PLATE	TYPENSCHILD	PLAQUETTE
0105	344955	RUOTA	WHEEL	RAD	ROUE
0113	344957	PERNO	PIN	ZAPFEN	PIVOT
0115	425107	DADO	NUT	MUTTER	ECROU
0118	440244	PROTEZIONE	SHIELD	ABDECKUNG	PROTECTION
0119	444946	RUOTA	WHEEL	RAD	ROUE
0120	432480	MANOPOLA	KNOB	BALLENGRIFF	BOUTON
0121	421227	GRANO	GRUB SCREW	MADENSCHRAUBE	ERGOT

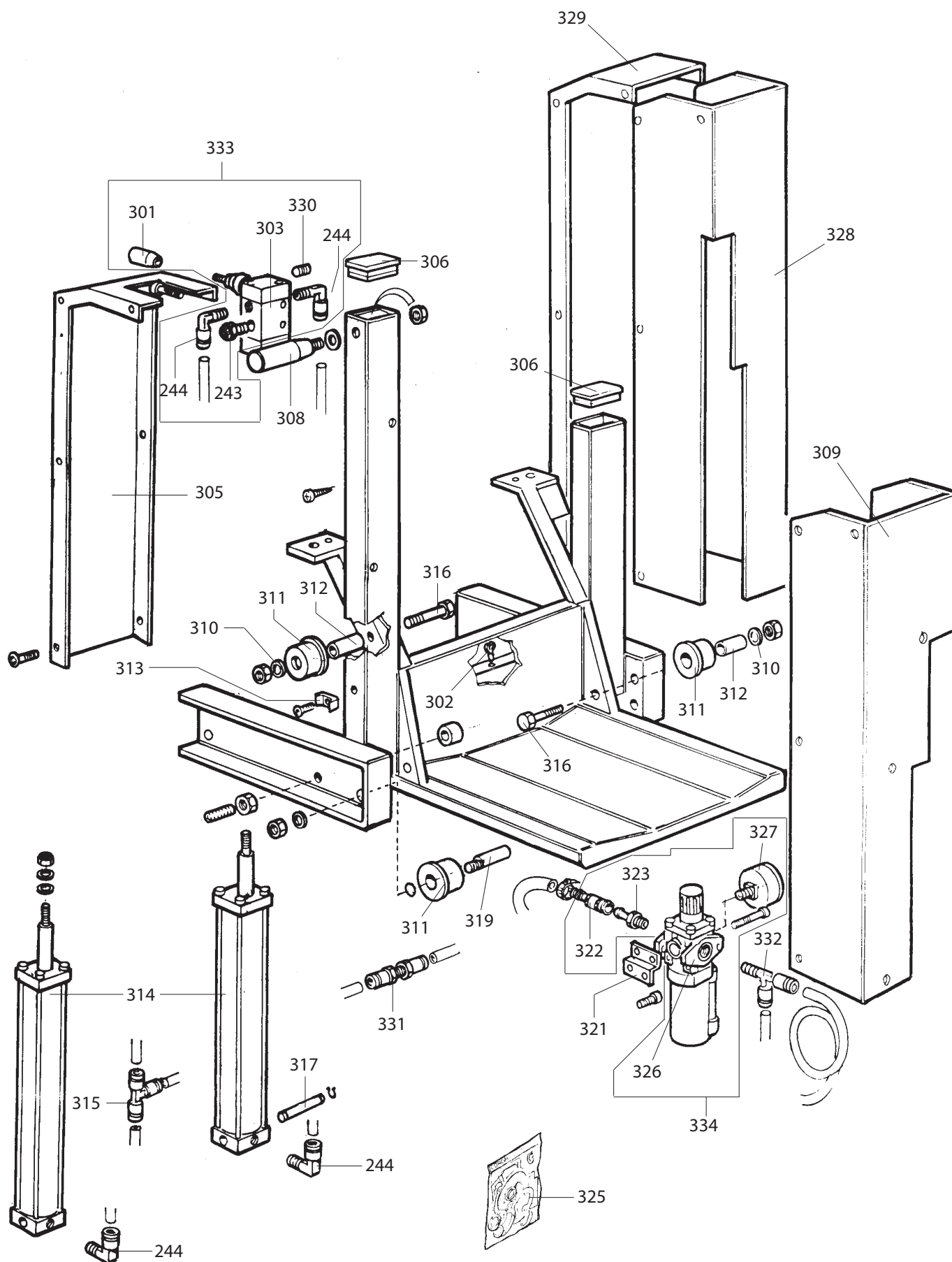
9101	244916	RILEVATORE	SIGNAL TRACER	AUFNEHMER	MESUREUR
0106	439465	ANELLO	RING	RING	ANNEAU
0107	439460	MOLLA	SPRING	FEDER	RESSORT
0108	344932	TUBO	PIPE	ROHR	TUYAU
0110	439461	BOCCOLA	BUSHING	LAGER	DOUILLE
0111	439466	ANELLO	RING	RING	ANNEAU
0112	344933	ASTA	SHAFT	STANGE	BARRE
0116	443596	LEVA	LEVER	HEBEL	LEVIER
0117	2-02147	VITE	SCREW	SCHRAUBE	VIS
0124	347998	PIASTRINA	PLATE	PLAETTCHEN	PLAQUETTE


0123	443592	COPERCHIO	LID	DECKEL	COUVERCLE
0125	448000	TAPPO	PLUG	STOPFEN	BOUCHON
0126	251504	TARGHETTA	DATA PLATE	TYPENSCHILD	PLAQUETTE



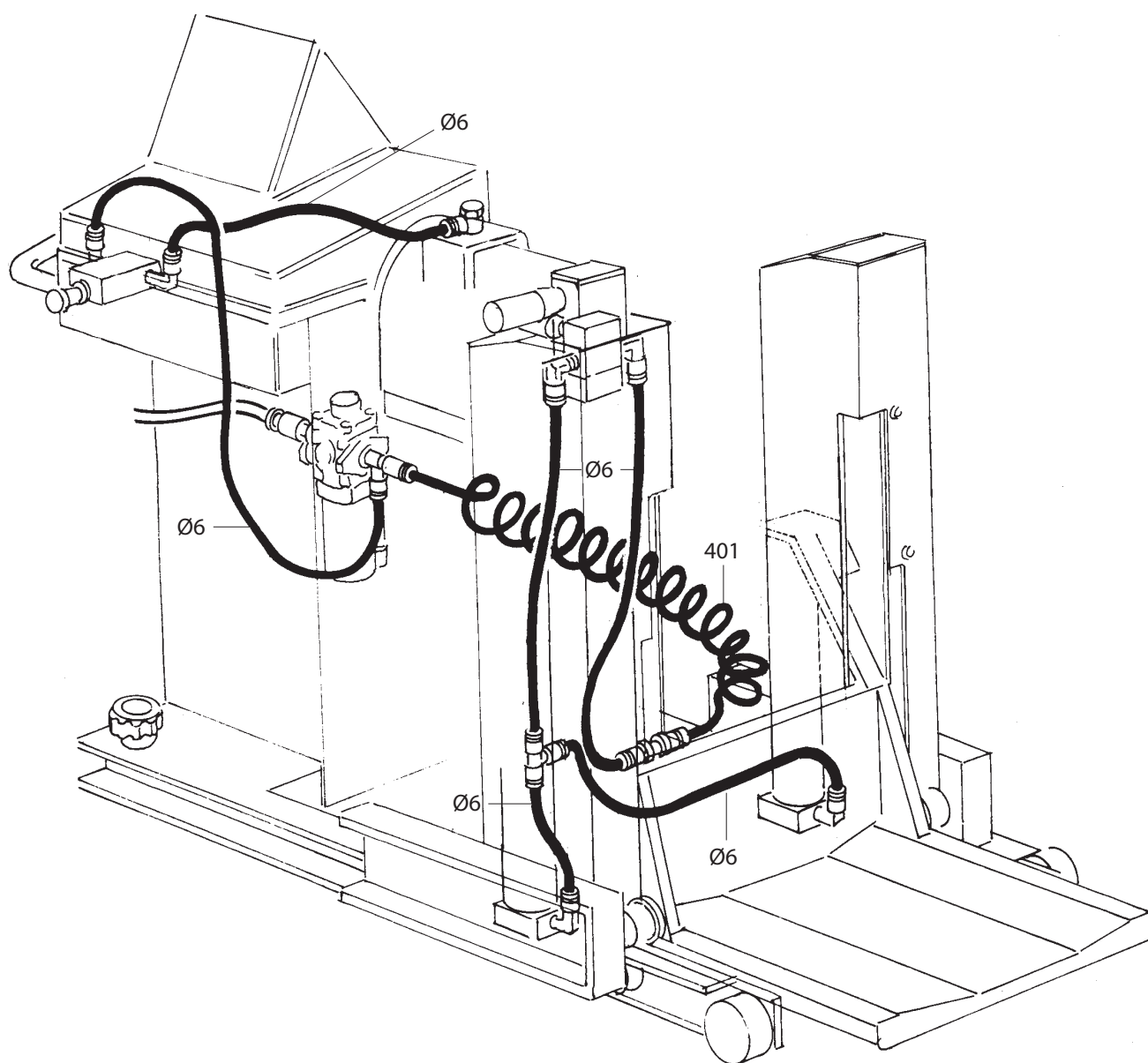
0201	444834	TARGHETTA	DATA PLATE	TYPENSCHILD	PLAQUETTE
0202	216039	FUSIBILI 1A	FUSE 1A	SICHRUNGSBEUTEL 1A	FUSIBLES 1A
0202	244869	FUSIBILI 0,1A	FUSE 0,1A	SICHRUNGSBEUTEL 0,1A	FUSIBLES 0,1A

		ET 66 - ET 66 M	Fig. B	11 / 07	GRUPPO OSCILLANTE
0203	243657	CONNETTORE	CONNECTOR	VERBINDER	CONNECTEUR
0204	438996	DISTANZIALE	SPACER	ABSTANDSSTUECK	ENTRETOISE
0205	2-01850	RONDELLA	WASHER	UNTERLEGSCHIEBE	RONDELLE
0207	437517	CAPPUCCIO	CAP	KAPUZE	CAPUCHON
0208	340747	PROTEZIONE	SHIELD	ABDECKUNG	PROTECTION
0209	243625	CAVO	CABLE	KABEL	CABLE
0210	3-00070	VITE	SCREW	SCHRAUBE	VIS
0213	417907	MOLLA	SPRING	FEDER	RESSORT
0214	433848	INTERRUTTORE	SWITCH	SCHALTER	INTERRUPTEUR
0215	443597	NOTTOLINO	PAWL	KLINKE	CLIQUET
0216	443613	CAVO	CABLE	KABEL	CABLE
0218	435392	CAVO	CABLE	KABEL	CABLE
0219	243612	CAVO	CABLE	KABEL	CABLE
9202	251573	Gr. OSCILLANTE ET66	ET66 SUPPORT	ET66 LAGER	SUPPORT ET66
9202	253105	Gr. OSCILLANTE ET66M	ET66M SUPPORT	ET66M LAGER	SUPPORT ET66M
0221	239273	SUPPORTO	SUPPORT	LAGER	SUPPORT
0222	439493	MOLLA	SPRING	FEDER	RESSORT
0223	432335	MOLLA	SPRING	FEDER	RESSORT
0224	241386	LEVA	LEVER	HEBEL	LEVIER
0225	424993	MOLLA	SPRING	FEDER	RESSORT
0227	2-00243	SFERA	BALL	KUGEL	BILLE
0231	339271	BLOCCETTO	BLOCK	BLOCK	BLOC
0232	423170	DISCO	DISK	SCHEIBE	DISQUE
0235	344913	RUOTA ET66	WHEEL ET66	RAD ET66	ROUE ET66
0236	439495	CEPPO FRENO	BRAKE SHOE	BREMSBACKE	MACHOIRE
0237	439494	MOLLA	SPRING	FEDER	RESSORT
0238	339269	ATTACCO	ADAPTOR	HALTERUNG	ATTAQUE
0239	339430	VITE	SCREW	SCHRAUBE	VIS
0240	339431	VITE	SCREW	SCHRAUBE	VIS
0248	246472	RACCORDO	CONNECTOR	ANSCHLUSS	RACCORD
0249	244969	CILINDRO	CYLINDER	ZYLINDER	CYLINDRE
0250	249280	SCHEDA ELETTRON.	P.C.BOARD	ELEKTR.PLATINE	FICHE ELECTR.
0251	246137	COPPIA DI PICK UP	PICK UP PAIR	PICK UP-PAAR	PAIRE DE CAPTEUR
0252	351574	SUPPORTO	SUPPORT	LAGER	SUPPORT
0253	351586	DISTANZIALE	SPACER	ABSTANDSSTUECK	ENTRETOISE
0255	353104	PULEGGIA ET66M	PULLEY ET66M	RIEMENSCHIEBE ET66M	POULIE ET66M
0241	238304	MOZZO	HUB	NABE	MOYEU
0242	444931	VALVOLA	VALVE	VENTIL	VANNE
0243	3-00181	SILENZIATORE	SILENCER	SCHALLDAEMPFER	SILENCIEUX
0244	3-00217	RACCORDO	CONNECTOR	ANSCHLUSS	RACCORD
0245	430573	PESO 100g	WEIGHT 100g	GEWICHT 100g	POIDS 100g
0245	439516	PESO 300g	WEIGHT 300g	GEWICHT 300g	POIDS 300g
0246	239556	CALIBRO	CALIPER	LEHRE	CALIBRE
0254	203841	PINZA	PLIERS	ZANGE	PINCE
0256	5-190749	SCHEDA 230V 1ph	BOARD 230V 1ph	PLATINE 230V 1ph	FICHE 230V 1ph
0256	5-190750	SCHEDA 115V 1ph	BOARD 115V 1ph	PLATINE 115V 1ph	FICHE 115V 1ph
0257	244930	VALVOLA ET66	VALVE		

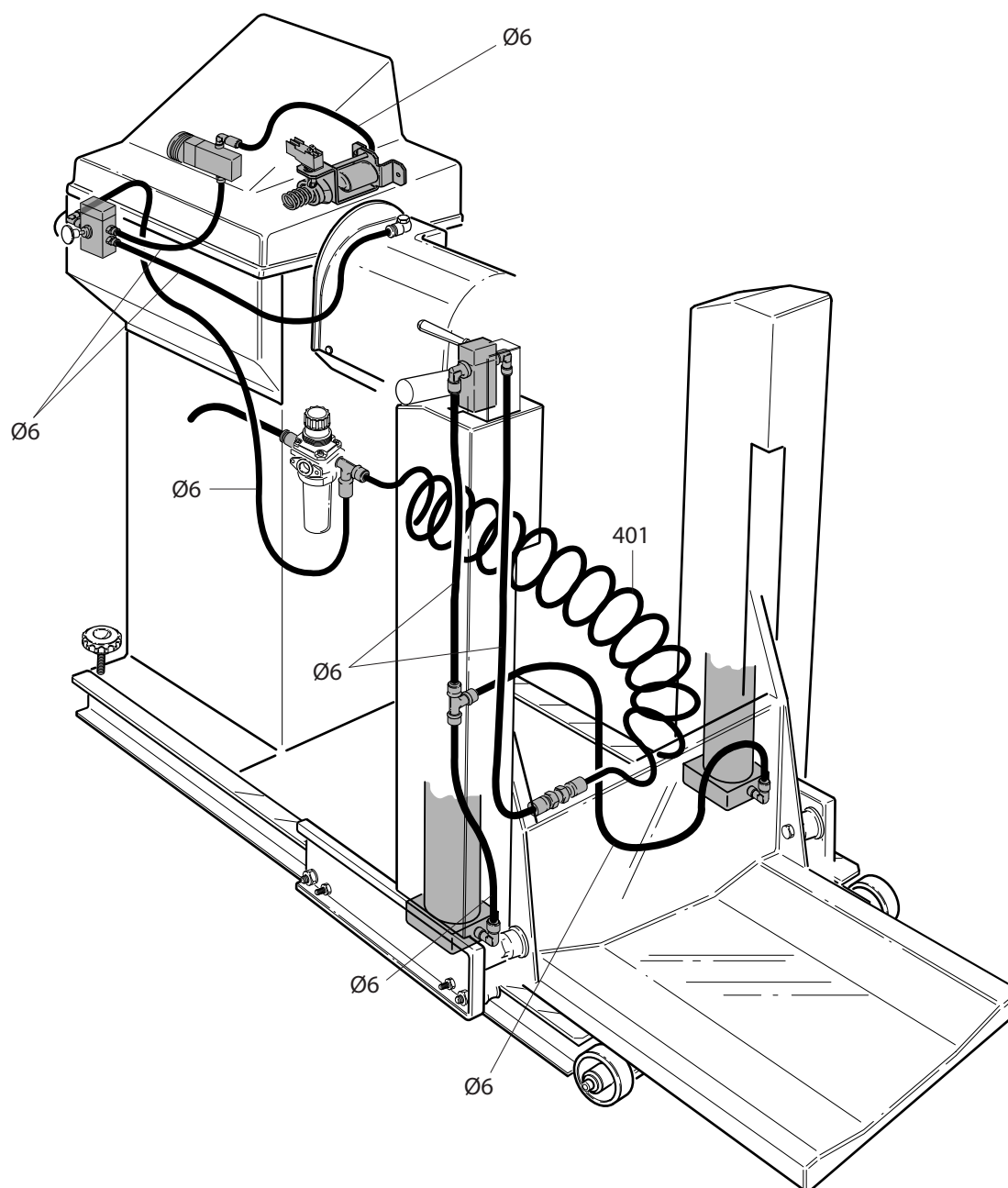


 CORCHI	ET 66 - ET 66 M	Fig. C	11b / 96	SOLLEVATORE
--	-----------------	--------	----------	-------------

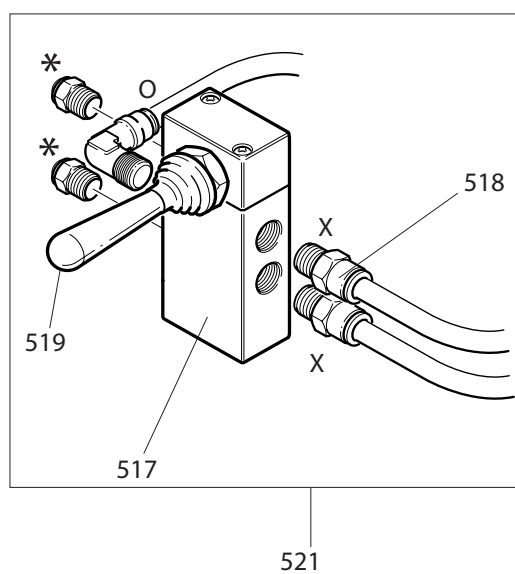
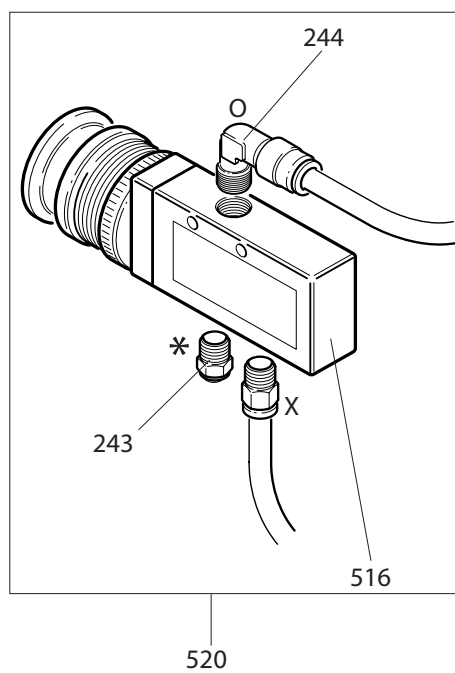
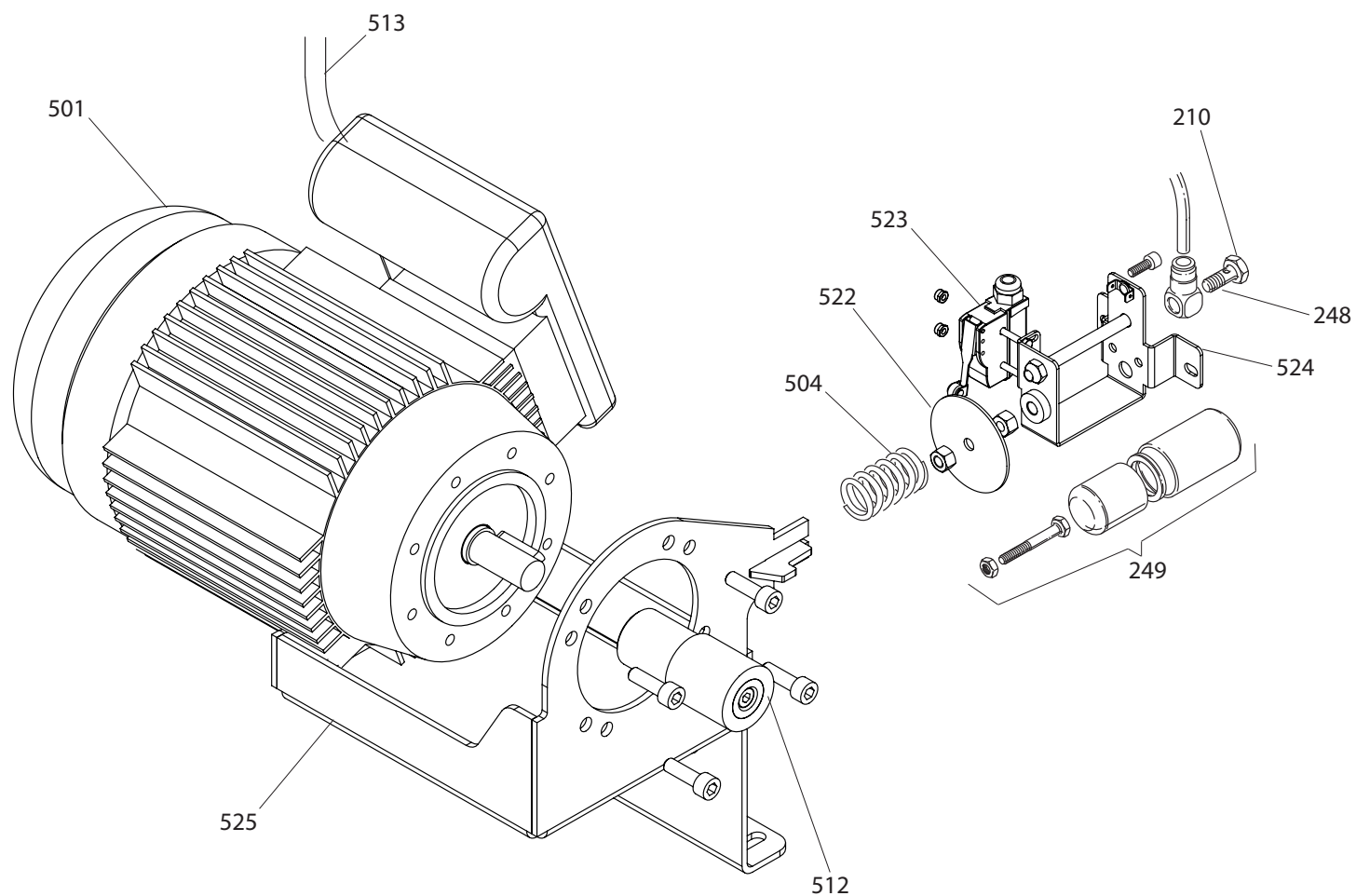
0243	3-00181	SILENZIATORE	SILENCER	SCHALLDAEMPFER	SILENCIEUX
0244	3-00217	RACCORDO	CONNECTOR	ANSCHLUSS	RACCORD
0301	440585	MANOPOLA	KNOB	BALLENGRIFF	BOUTON
0302	445039	COLONNETTA	STUD	SCHRAUBENBOLZEN	COLONNETTE
0303	3-00371	VALVOLA	VALVE	VENTIL	VANNE
0305	344941	COPERCHIO	LID	DECKEL	COUVERCLE
0306	445031	TAPPO	PLUG	STOPFEN	BOUCHON
0308	444342	MANOPOLA	KNOB	BALLENGRIFF	BOUTON
0309	344940	CARTER	CASING	GEHAUSE	CARTER
0310	345032	RONDELLA	WASHER	UNTERLEGSCHIEBE	RONDELLE
0311	244938	ROTELLA	WHEEL	RAEDCHEN	ROULETTE
0312	344998	DISTANZIALE	SPACER	ABSTANDSSTUECK	ENTRETOISE
0313	424936	BASETTA	BASE	KLEMMENBRETT	PETITE BASE
0314	244995	CILINDRO	CYLINDER	ZYLINDER	CYLINDRE
0315	3-00024	RACCORDO	CONNECTOR	ANSCHLUSS	RACCORD
0316	344999	PERNO	PIN	ZAPFEN	PIVOT
0317	344907	PERNO	PIN	ZAPFEN	PIVOT
0319	344996	PERNO	PIN	ZAPFEN	PIVOT
0321	333683	STAFFA	BRACKET	KLAUE	ETRIER
0322	3-00257	GIUNTO	COUPLING	KUPPLUNG	ACCOUPLEMENT
0323	3-00086	GIUNTO	COUPLING	KUPPLUNG	ACCOUPLEMENT
0325	245486	KIT GUARNIZIONI	SEALS KIT	DICHTUNGSATZ	KIT JOINTS
0326	3-00341	FILTRO	FILTER	FILTER	FILTRE
0327	3-00488	MANOMETRO	PRESSURE GAUGE	DRUCKMESSER	MANOMETRE
0328	346480	CARTER	CASING	GEHAUSE	CARTER
0329	346594	COPERCHIO	LID	DECKEL	COUVERCLE
0330	3-00089	TAPPO	PLUG	STOPFEN	BOUCHON
0331	3-00017	RACCORDO	CONNECTOR	ANSCHLUSS	RACCORD
0332	3-00065	RACCORDO	CONNECTOR	ANSCHLUSS	RACCORD
0333	244929	VALVOLA	VALVE	VENTIL	VANNE
0334	245244	FILTRO cpl.	FILTER KIT		




Ø6	1-01684	TUBO	PIPE	ROHR	TUYAU
0401	440016	TUBO	PIPE	ROHR	TUYAU



Ø6	1-01684	TUBO	PIPE	ROHR	TUYAU
0401	440016	TUBO	PIPE	ROHR	TUYAU



 CORCHI	ET 66 M	Fig. E	02 / 11	MOTORE + VALVOLE
--	---------	--------	---------	------------------

0210	3-00070	VITE	SCREW	SCHRAUBE	VIS
0243	3-00181	SILENZIATORE	SILENCER	SCHALLDAEMPFER	SILENCIEUX
0244	3-00217	RACCORDO	CONNECTOR	ANSCHLUSS	RACCORD
0248	246472	RACCORDO	CONNECTOR	ANSCHLUSS	RACCORD
0249	244969	CILINDRO	CYLINDER	ZYLINDER	CYLINDRE
0501	453035	MOTORE 230V	MOTOR 230V	MOTOR 230V	MOTEUR 230V
0501	453036	MOTORE 115V	MOTOR 115V	MOTOR 115V	MOTEUR 115V
0504	453109	MOLLA	SPRING	FEDER	RESSORT
0512	253134	RULLO	ROLLER	WALZE	ROULEAU
0513	453218	CAVO	CABLE	KABEL	CABLE
0516	453025	VALVOLA	VALVE	VENTIL	VANNE
0517	453008	VALVOLA	VALVE	VENTIL	VANNE
0518	3-00461	RACCORDO	CONNECTOR	ANSCHLUSS	RACCORD
0519	440585	IMPUGNATURA	HANDLE		
0520	253031	VALVOLA	VALVE	VENTIL	VANNE
0521	253030	VALVOLA FRENO	VALVE	VENTIL	VANNE
0522	4-107780	RONDELLA	PLATE	TELLERSCHEIBE	COUPELLE
0523	4-109005	MICROINTERRUTT.	MICROSWITCH	MIKROSCHALTER	MICROINTERRUPTEUR
0524	4-111534	SUPPORTO	SUPPORT	LAGER	SUPPORT
0525	5-104030	SUPPORTO	SUPPORT	LAGER	SUPPORT

A large rectangular area containing 20 horizontal dotted lines, intended for writing or drawing.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Il disegno è realizzato con tutti i particolari ma solo quelli codificati sono forniti come ricambi. L'Azienda si riserva la facoltà di apportare modifiche senza preavviso.



via per Carpi n°9 - 42015 Correggio (RE) ITALY
Tel. +39/522/639.111 - Fax +39/522/639.150
www.corgi.com - info@corgi.com

The drawing shows all parts but only the coded parts are supplied as spares. The Company reserves the right to make modifications without prior notice.